



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 November 2012  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 83 повестки дня

### Верховенство права на национальном и международном уровнях

#### Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Фам Куанг Хиен (Вьетнам)

## I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях», был включен в предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 66/102 Ассамблеи от 9 декабря 2011 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 21 сентября 2012 года Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.

3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 4, 5, 6, 7, 24 и 25-м заседаниях 10 и 11 октября и 9 и 16 ноября 2012 года. Мнения представителей, которые выступили во время рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/67/SR.4-7, 24 и 25).

4. В связи с рассмотрением этого пункта в распоряжении Комитета находились следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Отправление правосудия: программа действий по укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях» (A/66/749);

б) доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права (A/67/290).



## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/67/L.9**

5. На 24-м заседании 9 ноября представитель Лихтенштейна, выступая от имени Бюро, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях» (A/C.6/67/L.9).
6. На своем 25-м заседании 16 октября Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.6/67/L.9 (см. пункт 7).

### III. Рекомендация Шестого комитета

7. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Верховенство права на национальном и международном уровнях**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 66/102 от 9 декабря 2011 года,*

*вновь подтверждая свою приверженность* целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые являются нерушимыми основами более мирного, процветающего и справедливого мира, и вновь заявляя о своей решимости содействовать их строгому уважению и установлению справедливого и прочного мира во всем мире,

*вновь подтверждая, что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,*

*вновь подтверждая также необходимость* всеобщего обеспечения и соблюдения верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях и свою неизменную приверженность международному порядку, основанному на верховенстве права и международном праве, что, наряду с принципами справедливости, абсолютно необходимо для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами,

*будучи убеждена в том, что утверждение принципов верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для обеспечения поступательного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и голода и защиты всех прав человека и основных свобод, и признавая, что коллективная безопасность зависит от эффективного сотрудничества, в соответствии с Уставом и международным правом, в борьбе с транснациональными угрозами,*

*вновь подтверждая обязательство* всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, не соответствующим целям и принципам Организации Объединенных Наций, и обеспечивать урегулирование своих международных споров мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость, согласно главе VI Устава, и призывая государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Международного Суда в соответствии с его Статутом,

*будучи убеждена в том, что укрепление и соблюдение верховенства права на национальном и международном уровнях, а также справедливости и благого управления должны быть определяющими в деятельности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов,*

ссылаясь на пункт 134 е Итогового документа Всемирного саммита 2005 года<sup>1</sup>,

1. *напоминает* о совещании на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу верховенства права на национальном и международном уровнях, состоявшемся в ходе этапа заседаний высокого уровня ее шестьдесят седьмой сессии, и ссылается на Декларацию, принятую на этом совещании<sup>2</sup>;

2. *принимает к сведению* ежегодный доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права<sup>3</sup>;

3. *вновь подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития международного права и его кодификации и вновь подтверждает далее, что государства должны выполнять все свои обязательства по международному праву;

4. *вновь подтверждает также* настоятельную необходимость обеспечения и дальнейшего поддержания верховенства права на международном уровне в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций;

5. *приветствует* диалог, начатый Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права и Подразделением по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря с государствами-членами по теме «Поощрение верховенства права на международном уровне», и предлагает продолжить этот диалог в целях содействия верховенству права на международном уровне;

6. *подчеркивает* важность обеспечения на национальном уровне верховенства права и необходимость усиления поддержки, оказываемой государствам-членам по их просьбе в вопросе осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств, путем активизации технической помощи и деятельности по укреплению потенциала;

7. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить более тесную координацию и согласованность деятельности между подразделениями Организации Объединенных Наций, а также с донорами и получателями и подтверждает свой призыв уделять больше внимания оценке эффективности такой деятельности, включая возможные меры по повышению эффективности соответствующей деятельности по укреплению потенциала;

8. *призывает* в этом контексте расширять диалог между всеми заинтересованными действующими лицами, с тем чтобы национальные приоритеты находились в центре деятельности по оказанию помощи в области верховенства права в целях укрепления соответствующего потенциала на национальном уровне;

9. *призывает* Генерального секретаря и систему Организации Объединенных Наций регулярно заниматься соответствующим образом вопросами верховенства права в ходе проведения своих мероприятий, включая участие

<sup>1</sup> Резолюция 60/1.

<sup>2</sup> Резолюция 67/1.

<sup>3</sup> A/67/290.

женщин в мероприятиях, связанных с верховенством права, признавая, что верховенство права имеет большое значение практически для всех видов деятельности Организации Объединенных Наций;

10. *заявляет о своей полной поддержке* роли по обеспечению всесторонней координации и слаженности Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права в рамках системы Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся мандатов, действующей при поддержке Подразделения по вопросам верховенства права под руководством первого заместителя Генерального секретаря;

11. *просит* Генерального секретаря своевременно представить его следующий ежегодный доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права в соответствии с пунктом 5 ее резолюции 63/128 от 11 декабря 2008 года;

12. *признает* важность восстановления доверия к верховенству права как ключевому элементу правосудия переходного периода;

13. *предлагает* Генеральному секретарю и системе Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание деятельности в сфере верховенства права;

14. *предлагает* Международному Суду, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Комиссии международного права продолжать представлять в своих соответствующих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно их нынешней роли в поощрении верховенства права;

15. *предлагает* Координационно-консультативной группе по вопросам верховенства права и Подразделению по вопросам верховенства права и впредь поддерживать контакты с государствами-членами на регулярной основе, в том числе на неофициальных брифингах;

16. *подчеркивает* необходимость обеспечения Подразделения по вопросам верховенства права необходимыми финансовыми и кадровыми ресурсами, с тем чтобы оно могло эффективно и стабильно выполнять свои функции, и настоятельно призывает Генерального секретаря и государства-члены продолжать поддерживать работу Подразделения;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях», и предлагает государствам-членам в ходе предстоящих прений в Шестом комитете сосредоточить свои комментарии на подтемах «Верховенство права и мирное урегулирование международных споров» (шестьдесят восьмая сессия) и «Обмен национальным практическим опытом государств в области укрепления верховенства права путем обеспечения доступа к правосудию» (шестьдесят девятая сессия).